



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI  
Hanoi Metropolitan university

Tạp chí

KHOA HỌC

SCIENCE JOURNAL OF HANOI METROPOLITAN UNIVERSITY

ISSN 2354-1512

---

---

**Số 47 – KHOA HỌC XÃ HỘI VÀ GIÁO DỤC**

---

---

**Tháng 02 – 2021**

## MỤC LỤC

1. NGUYỄN BÌNH KHIÊM VỚI SỰ NGHIỆP BANG GIAO TRIỀU MẠC.....5  
*Nguyễn Bình Khiêm and his diplomatic career under the Mạc dynasty*  
**Nguyễn Mạnh Hoàng**
2. THỰC TRẠNG VÀ HƯỚNG KHAI THÁC MẢNG VĂN HỌC THIẾU NHI TRONG THỜI ĐẠI MỚI. ....14  
*The situation and approaches towards exploiting children's literature in the new era*  
**Hà Thu Thủy**
3. NGHIÊN CỨU VỀ NHÂN VẬT LÝ ÔNG TRỌNG TRONG SỬ LIỆU VIỆT NAM VÀ TRUNG QUỐC .....21  
*A research on Ly Ông Trọng through Vietnamese and Chinese historical documents*  
**Ngô Thị Xinh**
4. GIỌNG ĐIỆU TRONG TẢN VĂN TRANG HẠ .....29  
*Writing style in Trang Hạ's vignette*  
**Lê Thị Hiền**
5. MỘT SỐ TIẾP CẬN NHÂN HỌC TRONG NGHIÊN CỨU BIẾN ĐỔI VĂN HÓA DƯỚI TÁC ĐỘNG CỦA DU LỊCH.....36  
*Anthropological approaches towards research on culture change under the impact of tourism*  
**Nguyễn Thị Thanh Xuyên**
6. NHẬN THỨC, HÀNH VI CỦA NHÂN VIÊN CÔNG TÁC XÃ HỘI VỀ CÁC TÌNH HUỐNG BẢO MẬT THÔNG TIN CỦA THÂN CHỦ .....47  
*The awareness and behavior of social workers under circumstances of client confidentiality*  
**Phạm Thị Huyền Trang**
7. YẾU TỐ NÀO LÀM SUY GIẢM CHỨC NĂNG THẦN QUYỀN CỦA PỐ TAO APUI (VUA LỬA) VÀ PỐ TAO IA (VUA NƯỚC)? .....56  
*Which factors caused the decline in the heavenly authority function of potao apui (Fire King) and potao ia (Water King)?*  
**Lê Thị Phụng**
8. TÁC ĐỘNG CỦA CÁC CHƯƠNG TRÌNH, DỰ ÁN QUỐC TẾ ĐẾN ĐỜI SỐNG KINH TẾ - XÃ HỘI CÁC TỘC NGƯỜI Ở KHU VỰC TÂY NGUYÊN TỪ NĂM 1990 ĐẾN NAY.....65  
*Course assessment based on Profession – Oriented Higher Education (POHE) at Hanoi Metropolitan University*  
**Tạ Thị Tâm**

9. NÂNG CAO HIỆU QUẢ CỦA HOẠT ĐỘNG TRUYỀN THÔNG TUYỂN SINH TRỰC TUYẾN TẠI TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI.....77  
*Some solutions to enhance media activities of online enrollment at Hanoi Metropolitan University*  
**Ngô Xuân Hiếu**
10. MỘT SỐ BIỆN PHÁP SỬ DỤNG PHIM HOẠT HÌNH DẠY TRẺ 5-6 TUỔI KỂ CHUYỆN Ở TRƯỜNG MẦM NON.....90  
*Some methods to use cartoon in teaching storytelling for ages 5 to 6 years at kindergarten*  
**Nguyễn Thị Ánh Sang**
11. BIỆN PHÁP TẠO ĐỘNG LỰC NGHỀ NGHIỆP CHO SINH VIÊN NĂM NHẤT NGÀNH SƯ PHẠM TẠI TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI.....98  
*Some measures to stimulate career motivation for freshman pedagogy students at Hanoi Metropolitan University*  
**Tạ Chí Thành**
12. MỘT SỐ BIỆN PHÁP PHÁT TRIỂN NĂNG LỰC ĐÁNH GIÁ GIÁO DỤC CHO SINH VIÊN NGÀNH GIÁO DỤC TIỂU HỌC TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC.....109  
*Some measures to develop educational evaluation capacity for undergraduate students in primary education*  
**Trần Thị Thảo**
13. SOME OF RECOMMENDATIONS IN LEARNING WRITTEN TRANSLATION TO ENHANCE LEARNER’S CAPACITY.....118  
*Một số khuyến nghị đối với môn dịch viết nhằm nâng cao năng lực người học*  
**Phạm Thị Thanh**

## NGUYỄN BÌNH KHIÊM VỚI SỰ NGHIỆP BANG GIAO TRIỀU MẠC

Nguyễn Mạnh Hoàng

*Viện Thông tin Khoa học xã hội*

**Tóm tắt:** Tuy chưa có nhiều tư liệu lịch sử để nhận thức rõ các hoạt động ngoại giao của Nguyễn Bình Khiêm dưới vương triều Mạc, nhưng qua một số bài thơ chữ Hán trong Bạch Vân am thi tập, có thể thấy Nguyễn Bình Khiêm đã có những nỗ lực ngoại giao để góp phần củng cố vương triều Mạc. Thơ ca bang giao của Nguyễn Bình Khiêm cho biết thêm một phương diện trong cuộc đời và sự nghiệp của Nguyễn Bình Khiêm dưới thời Mạc.

**Từ khóa:** Nguyễn Bình Khiêm, Thơ ca bang giao, Vương triều Mạc.

Nhận bài ngày 5.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Nguyễn Mạnh Hoàng; Email: Hoangthongtinnnguvan@gmail.com

## THỰC TRẠNG VÀ HƯỚNG KHAI THÁC MẢNG VĂN HỌC THIẾU NHI TRONG THỜI ĐẠI MỚI

Hà Thu Thủy

*Trường Đại học Thủ đô Hà Nội*

**Tóm tắt:** Văn học thiếu nhi là mảnh ghép không thể thiếu trong bức tranh toàn cảnh văn học Việt Nam. Tuy vậy, so với mảng văn học dành cho người lớn, văn học thiếu nhi chưa nhận được sự quan tâm đúng mức cả từ phía người sáng tác và tiếp nhận. Với mục tiêu mang đến cái nhìn khách quan về vai trò và sự cần thiết phát triển mảng văn học này, bài viết đề cập tới vấn đề thực trạng sáng tác và tiếp nhận các tác phẩm văn học thiếu nhi hiện nay, từ đó đưa ra hướng khai thác tối ưu nhằm thúc đẩy sự phát triển mảng văn học quan trọng nhưng đang bị bỏ ngỏ của văn học nước nhà.

**Từ khóa:** Thực trạng, khai thác, văn học thiếu nhi, thời đại mới.

Nhận bài ngày 17.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Hà Thu Thủy; Email: htthuy@daihocthudo.edu.vn

## NGHIÊN CỨU VỀ NHÂN VẬT LÝ ÔNG TRỌNG TRONG SỬ LIỆU VIỆT NAM VÀ TRUNG QUỐC

Ngô Thị Xinh

*Đại học Quốc gia Thành Công, Đài Loan (Trung Quốc)*

**Tóm tắt:** Lý Ông Trọng là một trong những nhân vật nổi tiếng và được tôn thờ như một vị thần trong lịch sử, văn hóa Việt Nam. Ở Trung Quốc cũng có sử liệu viết về Lý Ông Trọng với tên gọi khác là Lý Thân. Trong bài nghiên cứu này chúng tôi tập trung nghiên cứu về nhân vật Lý Ông Trọng trong diễn dịch lịch sử tư liệu và văn hóa của người Việt Nam, đồng thời điểm xuyết, so sánh với hình ảnh Lý Thân trong thư tịch văn hóa Trung Quốc, nhằm làm rõ những đóng góp, chiến công được ghi lại trong sử sách của ông đối với hai nước Việt Nam và Trung Quốc.

**Từ khóa:** Lý Ông Trọng, Lý Thân, Tàn Thủy Hoàng, quân Hung Nô, vị thần nước Việt Nam.

Nhận bài ngày 7.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Ngô Thị Xinh; Email: K18047015@gs.ncku.edu.tw

## GIỌNG ĐIỆU TRONG TẢN VĂN TRANG HẠ

Lê Thị Hiền

*Trường Đại học Thủ đô Hà Nội*

**Tóm tắt:** Trang Hạ là một trong số các nhà văn nữ đương đại có mối quan tâm khá đặc biệt về giới. Tản văn của Trang Hạ thể hiện trực tiếp sự quan tâm này. Trong tản văn Trang Hạ, vai trò của người nam và người nữ, đàn ông và đàn bà khá bình đẳng. Nhà văn đã khéo léo sử dụng lối viết đa giọng điệu, từ nhiều điểm nhìn, đưa ra nhiều đối sánh để vừa khẳng định vị thế riêng biệt của họ; vừa để họ đối thoại thẳng thắn với nhau, qua đó, vấn đề giới, giá trị của giới nữ được ghi nhận, đánh giá một cách công bằng.

**Từ khóa:** Nhà văn Trang Hạ, giọng điệu, tản văn.

Nhận bài ngày 17.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Lê Thị Hiền; Email: lthien@hnmu.edu.vn

## MỘT SỐ TIẾP CẬN NHÂN HỌC TRONG NGHIÊN CỨU BIẾN ĐỔI VĂN HÓA DƯỚI TÁC ĐỘNG CỦA DU LỊCH

Nguyễn Thị Thanh Xuyên

Viện Khoa học xã hội vùng Trung Bộ

**Tóm tắt:** Tác động của du lịch lên văn hóa cộng đồng thể hiện qua tương tác giữa chủ và khách với những kết quả tiêu cực và tích cực. Điều này hàm ý những vấn đề quan trọng đối với việc nghiên cứu thực hành văn hóa truyền thống và thích ứng với biến đổi văn hóa của cộng đồng chủ. Thông qua tổng quan một số cách tiếp cận nhân học về biến đổi văn hóa dưới tác động của du lịch, bài viết này cung cấp một số luận điểm quan trọng như sau: quá trình chuyển đổi giá trị văn hóa truyền thống sang nguồn lực/tài nguyên văn hóa; những thách thức đặt ra khi văn hóa truyền thống phai nhạt cùng với quá trình tái lập đời sống mới trong bối cảnh hậu du lịch; hình thành những khuôn mẫu, hình thức văn hóa mới trong bối cảnh hậu du lịch, phản ánh chiến lược thích ứng mang tính văn hóa của cộng. Một số cách tiếp cận này có thể đóng góp vào việc giải thích biến đổi văn hóa từ góc nhìn của cộng đồng và lập kế hoạch phát triển du lịch với sự tham gia của cộng đồng.

**Từ khóa:** Biến đổi văn hóa, cộng đồng địa phương, du lịch, tiếp cận nhân học.

Nhận bài ngày 10.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Nguyễn Thị Thanh Xuyên; Email: xuyenthanh27@gmail.com

## NHẬN THỨC, HÀNH VI CỦA NHÂN VIÊN CÔNG TÁC XÃ HỘI VỀ CÁC TÌNH HUỐNG BẢO MẬT THÔNG TIN CỦA THÂN CHỦ

Phạm Thị Huyền Trang

Trường Đại học Thủ đô Hà Nội

**Tóm tắt:** Bài viết này là một phần nội dung được rút ra từ đề tài “Đạo đức nghề nghiệp của nhân viên công tác xã hội trong hỗ trợ người có hoàn cảnh đặc biệt”. Thông qua khảo sát 396 người đang làm công việc trợ giúp trong lĩnh vực công tác xã hội ở Hà Nội, Quảng Ninh, Thanh Hóa và Đồng Nai; kết quả nghiên cứu chỉ ra rằng, hiểu biết và hành vi của NV CTXH về các tình huống bảo mật thông tin của thân chủ chỉ đạt ở mức độ trung bình, nhiều NV CTXH còn nhận thức “mơ hồ”, “mù mờ” trong các tình huống ngoại lệ của khía cạnh bảo mật thông tin trong thực hành hỗ trợ thân chủ. Bên cạnh đó, không có NV CTXH được khảo sát thật sự có nhận thức và hành vi đúng đắn về tất cả 11 tình huống ứng xử đạo lý có liên quan đến việc bảo mật thông tin. Kết quả này thật sự báo động về khả năng yếu kém trong việc duy trì các nguyên tắc đạo đức trong thực hành nghề CTXH liên quan đến vấn đề bảo mật thông tin ở Việt Nam hiện nay.

**Từ khóa:** bảo mật, bảo mật thông tin, đạo đức, nhân viên công tác xã hội.

Nhận bài ngày 11.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa và duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Phạm Thị Huyền Trang; Email: pthtrang@daihocthudo.edu.vn

## YẾU TỐ NÀO LÀM SUY GIẢM CHỨC NĂNG THẦN QUYỀN CỦA VUA LỬA (PO' TAO APUI) VÀ VUA NƯỚC (PO' TAO IA)

Lê Thị Phụng

Trường Đại học Kinh doanh và Công nghệ Hà Nội

**Tóm tắt:** Trước đây, theo tín ngưỡng của đồng bào các dân tộc Tây Nguyên nói chung và của dân tộc Jarai nói riêng, chức năng “thần quyền”<sup>1</sup> của các Potao Apui (vua Lửa) và Potao Ia (vua Nước) được thể hiện rõ nét thông qua các hoạt động tế lễ của buôn làng, trong đó có hoạt động “cầu mưa”. Tuy nhiên, hiện nay, do chịu ảnh hưởng của nhiều yếu tố mà chức năng “thần quyền” ấy đã bị suy giảm đi rất nhiều. Có thể kể đến như: sự thâm nhập của một số tôn giáo mới (yếu tố chính) hay sự xuất hiện của các công trình thủy lợi, các cơ sở khám chữa bệnh, sự phát triển của hệ thống giao thông, giáo dục, ... đã khiến cho tín ngưỡng “thờ Yang, sùng bái các Potao” của một bộ phận cư dân Tây Nguyên dần bị mai một theo thời gian.

**Từ khóa:** Vua Lửa, vua Nước, tôn giáo, suy giảm, thần quyền.

Nhận bài ngày 5.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa và duyệt đăng ngày 22.2.2021  
Liên hệ tác giả: Lê Thị Phụng; Email: phuongle.nvl@gmail.com

## TÁC ĐỘNG CỦA CÁC CHƯƠNG TRÌNH, DỰ ÁN QUỐC TẾ ĐẾN ĐỜI SỐNG KINH TẾ - XÃ HỘI CÁC TỘC NGƯỜI Ở KHU VỰC TÂY NGUYÊN TỪ NĂM 1990 ĐẾN NAY

Tạ Thị Tâm

Viện Dân tộc học, Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam

**Tóm tắt:** Các chương trình, dự án có vốn đầu tư quốc tế tập trung nguồn lực hỗ trợ phát triển cơ sở hạ tầng, sinh kế, xóa đói giảm nghèo, giáo dục và nâng cao chất lượng dịch vụ y tế. Các chương trình, dự án quốc tế và sự đầu tư của các tổ chức phi chính phủ đã vận động phù hợp với quy hoạch chung và quy hoạch phát triển kinh tế - xã hội của các địa phương ở vùng Tây Nguyên. Các chương trình, dự án đầu tư của Chính phủ và các tổ chức nước ngoài đã triển khai thực hiện đúng các quy định của Chính phủ, thực hiện hiệu quả, có ý nghĩa thiết thực phục vụ người dân và cộng đồng tham gia dự án. Đối tượng được hưởng lợi ngày càng mở rộng; đối tượng thuộc hộ nghèo, hộ dân tộc thiểu số được đặc biệt quan tâm. .

**Từ khóa:** Chương trình, dự án, đầu tư, kinh tế - xã hội, tộc người thiểu số.

Nhận bài ngày 3.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa và duyệt đăng ngày 22.2.2021  
Liên hệ tác giả: Tạ Thị Tâm; Email: tam110986@gmail.com

## NÂNG CAO HIỆU QUẢ CỦA HOẠT ĐỘNG TRUYỀN THÔNG TUYỂN SINH TRỰC TUYẾN TẠI TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI

Ngô Xuân Hiếu

Trường Đại học Thủ đô Hà Nội

**Tóm tắt:** Việc nâng cao kết quả của hoạt động truyền thông trực tuyến phục vụ cho công tác tuyển sinh luôn được các trường đại học đặc biệt chú trọng, được coi là nhiệm vụ trọng tâm của năm học. Bài viết hướng tới phân tích vai trò của truyền thông nói chung và truyền thông trực tuyến nói riêng đối với hoạt động tuyển sinh; Đánh giá thực trạng công tác truyền thông tuyển sinh tại một số trường đại học hiện nay cũng như tại Trường Đại học Thủ đô Hà Nội; Từ đó đưa ra các giải pháp thực tiễn nhằm hoàn thiện và nâng cao hiệu quả hoạt động truyền thông tuyển sinh của nhà trường.

**Từ khóa:** Học sinh phổ thông, sinh viên, tuyển sinh, truyền thông, trường đại học

Nhận bài ngày 17.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa và duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Ngô Xuân Hiếu; Email: nxhieu@daihocthudo.edu.vn

## MỘT SỐ BIỆN PHÁP SỬ DỤNG PHIM HOẠT HÌNH DẠY TRẺ 5-6 TUỔI KỂ CHUYỆN Ở TRƯỜNG MẦM NON

Nguyễn Thị Ánh Sang

Trường Đại học Thủ đô Hà Nội

**Tóm tắt:** Việc số hóa, khai thác và sử dụng phối hợp nhiều phương pháp, phương tiện, học liệu, ... trong giáo dục hiện nay đã thúc đẩy việc phổ cập, triển khai đồng bộ và nhanh chóng trong toàn hệ thống; đồng thời kích thích sự quan tâm của học sinh bởi sức lan tỏa và hiệu ứng của công nghệ đối với lớp trẻ vốn đang lớn lên và phát triển trong môi trường công nghệ hiện đại. Có thể nói, áp dụng một cách khoa học và linh hoạt việc dạy học qua phim hoạt hình là một phương pháp giáo dục sinh động, cụ thể và đặc biệt kích thích niềm say mê học tập của các em. Việc sử dụng phim hoạt hình dạy trẻ 5-6 tuổi kể chuyện là một phương pháp phù hợp, sáng tạo trong việc phát triển ngôn ngữ mạch lạc cho trẻ mầm non, góp phần đổi mới công tác giáo dục. Bài viết trình bày năm biện pháp khi sử dụng phim hoạt hình dạy trẻ 5-6 tuổi kể chuyện ở trường mầm non. Mỗi biện pháp được trình bày cụ thể về mục đích, ý nghĩa, nội dung, cách tiến hành, điều kiện thực hiện đối với giáo viên mầm non.

**Từ khóa:** Kể chuyện, phim hoạt hình, biện pháp, mầm non, ngôn ngữ, trẻ 5-6 tuổi.

Nhận bài ngày 29.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Nguyễn Thị Ánh Sang; Email: ntasang@daihocthudo.edu.vn



## BIỆN PHÁP TẠO ĐỘNG LỰC NGHỀ NGHIỆP CHO SINH VIÊN NĂM NHẤT NGÀNH SƯ PHẠM TẠI TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI

**Tạ Chí Thành**

*Trường Đại học Thủ đô Hà Nội*

**Tóm tắt:** Động lực nghề nghiệp là một trong những yếu tố quan trọng quyết định chất lượng lao động của bất cứ ngành nghề nào. Động lực nghề nghiệp ngành sư phạm không chỉ quan trọng đối với sinh viên mà còn ảnh hưởng đến chất lượng giáo viên tương lai. Đề tài tìm hiểu về thực trạng động lực nghề nghiệp của sinh viên năm nhất ngành sư phạm và các biện pháp tạo động lực nghề nghiệp cho sinh viên năm nhất ngành sư phạm. Từ đó đưa ra các khuyến nghị và kết luận nhằm nâng cao chất lượng của công tác tạo động lực nghề nghiệp nói riêng và giáo dục đào tạo ngành sư phạm nói chung.

**Từ khóa:** Động lực, động lực nghề nghiệp, sư phạm, sinh viên năm nhất.

Nhận bài ngày 25.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Tạ Chí Thành; Email: tcthanh@daihocthudo.edu.vn

## MỘT SỐ BIỆN PHÁP PHÁT TRIỂN NĂNG LỰC ĐÁNH GIÁ GIÁO DỤC CHO SINH VIÊN NGÀNH GIÁO DỤC TIỂU HỌC TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC

**Trần Thị Thảo**

*Trường Đại học Thủ đô Hà Nội*

**Tóm tắt:** Kiểm tra, đánh giá kết quả giáo dục chính là khâu then chốt cuối cùng của quá trình dạy học. Nghiên cứu đề cập đến một số vấn đề lý luận về phát triển năng lực đánh giá giáo dục cho sinh viên, các yếu tố ảnh hưởng đến phát triển năng lực đánh giá giáo dục cho sinh viên ngành Giáo dục tiểu học. Trên cơ sở đó, nghiên cứu đề xuất một số biện pháp phát triển năng lực đánh giá giáo dục cho sinh viên ngành Giáo dục tiểu học.

**Từ khóa:** Biện pháp, phát triển, năng lực, đánh giá giáo dục, giáo dục tiểu học.

Nhận bài ngày 5.2.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Trần Thị Thảo; Email: ttthao@daihocthudo.edu.vn

## SOME OF RECOMMENDATIONS IN LEARNING WRITTEN TRANSLATION TO ENHANCE LEARNER'S CAPACITY

**Phạm Thị Thanh**

*Trường Đại học Thủ đô Hà Nội*

**Abstract:** *Translation is an important component of English learning which aim to provide learners with sufficient English language knowledge and translation techniques to work in multilingual settings. In which, written translation has long been regarded as the attractive part of translation, involving any literary translation. However, doing successful written translation is not an easy task since English language skills are not the only matter; other factors are also involved in this process. The paper aims to find out the feasible recommendations in learning written translation to enhance learner's capacity.*

**Keywords:** *Written translation, terminology, difficulty, recommendation.*

Nhận bài ngày 25.1.2021; gửi phản biện, chỉnh sửa, duyệt đăng ngày 22.2.2021

Liên hệ tác giả: Phạm Thị Thanh; Email: ptthanh@daihocthudo.edu.vn